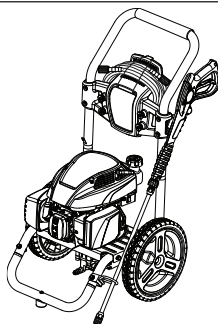


RYOBI®

RPW2400

(FR)	NETTOYEUR HAUTE PRESSION À ESSENCE	MODE D'EMPLOI	1
(EN)	PETROL PRESSURE WASHER	OPERATOR'S MANUAL	11
(DE)	VERBRENNUNGSMOTOR-HOCHDRUCKREINIGER	BEDIENUNGSANLEITUNG	20
(ES)	MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN (DE GASOLINA)	MANUAL DE UTILIZACIÓN	32
(IT)	IDROPULITRICE A PRESSIONE CON MOTORE A BENZINA	MANUALE D'USO	43
(PT)	MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO A GASOLINA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	54
(NL)	BENZINE HOGEDRUKREINIGER	GEbruikersHANDLEIDING	66
(SV)	BENSINDRIVEN HÖGTRYCKSTVÄTT	INSTRUKTIONSBOK	76
(DA)	BENZIN HØJTRYKSPULER	BRUGERVEJLEDNING	86
(NO)	BENSINDREVEET HØYTRYKKSSPYLER	BRUKSANVISNING	96
(FI)	BENSIINIKÄYTTÖINEN PAINEPESURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	106
(HU)	BENZINMOTOROS NAGYNYOMÁSÚ MOSÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	116
(CS)	BENZÍNOVÁ TLAKOVÁ MYČKA	NÁVOD K OBSLUZE	128
(RU)	МОЙЩИК ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	138
(RO)	APARAT DE SPĂLARE SUB PRESIUNE PE BENZINĂ	MANUAL DE UTILIZARE	150
(PL)	SPALINOWA MYJKA CIŚNIENIOWA	PODRECZNIK OBSŁUGI	162
(SL)	BENCINSKI TLAČNI ČISTILEC	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	174
(HR)	TLAČNI PERAČ S BENZISKIM MOTOROM	KORISNIČKI PRIROČNIK	184
(ET)	BENSIINIMOOTORIGA SURVEPESUR	KASUTAJAJUHEHD	193
(LT)	BENZININIS SLĖGINIS VALYMO APARATAS	NAUDOJIMO VADOVAS	204
(LV)	BENZĪNA SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	219
(SK)	BENZÍNOVÁ TLAKOVÁ UMÝVAČKA	NÁVOD NA POUŽITIE	229
(BG)	БЕНЗИНОВА ВОДОСТРУЙКА	РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ	240



дл02

Important!

It is essential you read the instructions in this manual before starting and operation with this machine.

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist unerlässlich, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie diese Maschine starten oder bedienen.
¡Importante!	Es esencial leer las instrucciones de este manual antes de comenzar a utilizar este equipo.
Importante!	Leggere e seguire attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare questo prodotto.
Importante!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes do arranque e funcionamento desta máquina.
Belangrijk!	Het is van groot belang dat u de instructies in deze handleiding leest vóór u dit apparaat inschakelt en ermee gaat werken.
Viktigt!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i den här manualen innan start och användning av den här maskinen sker.
Vigtigt!	Inden du begynder at bruge maskinen, er det vigtigt, at du læser denne brugevejledning.
Viktig!	Det er nødvendig at du leser anvisningene i denne manualen før du starter og tar i bruk maskinen.
Tärkeää!	Lue käyttöohjeet, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Dôležité!	Před spuštěním a obsluhou tohoto přístroje je třeba přečíst pokyny v tomto návodu.
Важно!	Перед началом работы с аппаратом полностью прочитайте данное руководство.
Important!	Este esențial să citiți instrucțiunile din cadrul acestui manual înainte de pornirea și operarea acestui aparat.
Wažne!	Bardzo ważne jest, aby zapoznać się z podręcznikiem obsługi przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Važno!	Vrlo je važno da ste prije pokretanja i rada s ovim strojem pročitali upute u ovom priručniku.
Oluline!	Enne kõrgsurvepesuri (edaspidi: pesur) käivitamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Svarbi informacija!	Prieš pradedant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir ļoti svarīgi, lai jūs izlasītu visas instrukcijas šajā rokasgrāmatā, pirms montēt un lietot šo mašīnu.
Dôležité!	Pred spustením a obsluhou tohto zariadenia je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да стартирате и използвате тази машина.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud /
Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené /
Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION PRÉVUE

- Le nettoyeur est destiné à être utilisé uniquement pour nettoyer des véhicules, bateaux, bâtiments, etc., en enlevant la saleté rebelle avec de l'eau propre et des détergents chimiques.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non professionnel, et pour une utilisation à une température supérieure à 0°C.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT:

Lisez et comprenez toutes ces instructions. Le non respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie, et/ou une intoxication au monoxyde de carbone qui peut entraîner la mort ou de graves blessures.

LISEZ TOUT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE

- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lisez attentivement le mode d'emploi. Prenez connaissance des applications et des limitations de la machine ainsi que des risques potentiels spécifiques qui y sont attachés.
- **LAISSEZ LES PROTECTIONS EN PLACE** et en état de fonctionner. N'utilisez jamais la machine si l'une de ses protections ou l'un de ses carters a été retiré. Assurez-vous que toutes les protections remplissent correctement leur fonction avant chaque utilisation.
- **RETIREZ LES CLÉS ET OUTILS DE RÉGLAGE.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés et outils de réglage ont été retirés de la machine avant de la mettre en marche.
- **POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES,** éloignez les enfants et les visiteurs. Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à distance de sécurité de la zone de travail.
- **Gardez la zone de travail libre de toute personne,** en particulier des jeunes enfants et des animaux familiers.
- **Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu confiné** où les dangereuses émanations de monoxyde de carbone pourraient s'accumuler. Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et extrêmement dangereux qui peut provoquer des pertes de conscience et la mort.
- **UTILISEZ UN OUTIL ADAPTÉ.** Ne forcez pas sur un appareil ou sur un accessoire dans le but de lui faire effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu. N'en faites pas un usage détourné.

- **HABILITEZ-VOUS CORRECTEMENT.** Ne portez pas de vêtements, gants, cravates ou bijoux amples. Ils pourraient être happés et vous attirer vers des parties en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures antidérapantes est recommandé lorsque vous travaillez à l'extérieur. Contenez également les cheveux longs.
- **N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ou autres chaussures légères similaires.** Portez des chaussures qui protégeront vos pieds et amélioreront votre adhérence sur les surfaces glissantes.
- **Soyez vigilant pour éviter de glisser ou de tomber.**
- **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ AVEC ÉCRANS DE PROTECTION LATÉRAUX.** Les lunettes de tous les jours ne possèdent au mieux que des verres résistant aux impacts; il ne s'agit **pas** de lunettes de sécurité.
- **NE TRAVAILLEZ PAS EN EXTENSION ET NE VOUS TENEZ PAS SUR UNE SURFACE INSTABLE.** Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.
- **N'UTILISEZ QUE DES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires inadaptés fait courir des risques de blessure.
- **NE VOUS TENEZ JAMAIS DEBOUT SUR LA MACHINE.** De graves blessures pourraient être engendrées si la machine venait à basculer.
- **VÉRIFIEZ QU'AUCUNE PIÈCE N'EST ENDOMMAGÉE.** Avant de continuer à utiliser la machine, toute pièce ou protection endommagée doit être soigneusement vérifiée afin de s'assurer qu'elle peut fonctionner correctement et remplir sa fonction initiale. Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non tordues, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de la machine. Une protection ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréée pour éviter tout risque de blessure.
- **NE LAISSEZ JAMAIS LA MACHINE FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE. COUPEZ SON ALIMENTATION.** Ne vous éloignez pas de la machine avant son arrêt complet.
- **Gardez le moteur exempt d'herbe, de feuilles, ou de graisse** pour réduire les risques d'incendie.
- **GARDEZ L'ÉCHAPPEMENT LIBRE DE TOUT OBJET ÉTRANGER.**

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- **Suivez les recommandations du fabricant concernant le chargement, le déchargement, le transport et le rangement de la machine.**
- **FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LES COMMANDES.** Sachez comment rapidement arrêter la machine et relâcher la pression.
- **Gardez la machine sèche, propre, et exempte d'huile et de graisse.** Utilisez toujours un chiffon propre pour la nettoyer. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants pour la nettoyer.
- **RESTEZ VIGILANT ET CONTRÔLEZ LA SITUATION.** regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes fatigué. Ne travaillez pas avec précipitation.
- **N'UTILISEZ PAS cette machine si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.**
- **Inspectez la zone de travail avant chaque utilisation.** Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, câbles ou ficelle qui pourraient se voir projetés ou qui pourraient s'emmêler dans la machine.
- **N'UTILISEZ PAS LA MACHINE SI SON INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT EST INOPÉRANT.** Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un service après-vente agréé.
- **Avant toute opération de nettoyage, de réparation ou de vérification, arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les parties mobiles se sont bien arrêtées.** Débranchez l'antiparasite et éloignez-le de la bougie pour prévenir tout démarrage accidentel.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** N'utilisez pas la machine dans un environnement humide ou mouillé et ne l'exposez pas à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée.
- **NE TRAVAILLEZ JAMAIS DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** La production normale d'étincelles de la machine est susceptible d'enflammer des vapeurs explosives.
- **Ne travaillez pas pendant que vous fumez ou à proximité d'une flamme nue.**
- **NE TRAVAILLEZ PAS À PROXIMITÉ** de broussailles ou de brindilles sèches, de chiffons, ou d'autres matériaux inflammables.



AVERTISSEMENT:

RISQUE D'INJECTION ET DE BLESSURES – Ne dirigez pas le jet vers des personnes.

- L'utilisation de cette machine peut engendrer des étincelles susceptibles de mettre le feu à la végétation sèche environnante. L'utilisation d'un pare-étincelles peut être nécessaire. L'utilisateur doit contacter les organismes de lutte anti-incendie locaux pour s'enquérir des lois et des règlements relatifs à la prévention des incendies.



AVERTISSEMENT:

N'utilisez pas la machine si des personnes se trouvent à portée du jet, à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.



AVERTISSEMENT:

Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes dans le but de nettoyer vêtements et chaussures.



AVERTISSEMENT:

N'utilisez pas de machines à moteur thermique à l'intérieur à moins que la ventilation du lieu n'ait été évaluée par les autorités compétentes.



AVERTISSEMENT:

Assurez-vous qu'aucune sortie d'échappement ne se trouve à proximité de bouches d'aération. L'eau qui est passée à travers un dispositif anti retour est considérée comme non potable.

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- **NE DIRIGEZ JAMAIS UN JET D'EAU VERS DES PERSONNES OU DES ANIMAUX, NI VERS AUCUN APPAREIL ÉLECTRIQUE.**
- **Avant de commencer toute opération de nettoyage,** fermez les portes et les fenêtres. Débarrassez la zone à nettoyer de tout débris, jouet, mobilier d'extérieur et de tout autre objet pouvant présenter un danger.
- **Ne jamais soulever ni transporter une machine dont le moteur tourne.**
- **NE DÉMARREZ JAMAIS LA MACHINE** si de la glace s'est formée sur une de ses parties.
- **N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS ACIDES OU ALCALINS, DE SOLVANTS, DE PRODUITS INFLAMMABLES OU DE SOLUTIONS DE TYPE INDUSTRIEL** avec cette machine. Ces produits peuvent occasionner des blessures à l'opérateur et endommager irrémédiablement la machine.
- **UTILISEZ TOUJOURS LA MACHINE** sur une surface horizontale. Un moteur incliné est susceptible de serrer pour cause de mauvaise lubrification (même si le niveau d'huile est à son maximum).
- **AVERTISSEMENT: LES JETS À HAUTE PRESSION SONT DANGEREUX LORSQU'ILS NE SONT PAS**

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISÉS CORRECTEMENT. Ne dirigez pas le jet vers des personnes, des animaux, des appareils électriques, ou vers la machine elle-même.














- **Ne tentez jamais d'effectuer aucun réglage lorsque le moteur tourne** (sauf lorsque cela est spécifiquement recommandé par le fabricant).
- **LES CARTERS DE PROTECTION DOIVENT TOUJOURS RECOUVRIR LES PARTIES EN ROTATION LORSQUE LE MOTEUR TOURNE.**
- **GARDEZ L'ADMISSION D'AIR DE REFROIDISSEMENT** (au niveau du lanceur) et le côté du moteur où se trouve l'échappement éloignés d'au moins 1m des bâtiments, obstacles, et autres éléments inflammables.
- **GARDEZ LE MOTEUR À DISTANCE DES PRODUITS INFLAMMABLES OU DANGEREUX.**
- **RESTEZ À DISTANCE DES ÉLÉMENTS CHAUDS.** Le silencieux ainsi que d'autres éléments du moteur deviennent très chauds, soyez vigilant.
- **NE TOUCHEZ PAS LA BOUGIE ET LE FIL HAUTE TENSION** lors du démarrage et de l'utilisation du moteur.
- **VÉRIFIEZ QUE LES DURITES D'ESSENCE ET QUE LEURS RACCORDS** sont bien serrés et ne fuient pas avant chaque utilisation.
- **VÉRIFIEZ QUE LES ÉCROUS ET BOULONS** sont bien serrés avant chaque utilisation. Un boulon ou un écrou desserré peut causer de graves ennuis au moteur.
- **LES NETTOYEURS À HAUTE PRESSION NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS PAR DES ENFANTS OU PAR DU PERSONNEL NON ENTRAÎNÉ.**
- **UTILISEZ UNE PROTECTION AUDITIVE.**
- **N'utilisez que des flexibles, accessoires et raccords recommandés par le fabricant.**
- **Refaites toujours le plein d'essence à l'extérieur.** Ne refaites jamais le plein à l'intérieur ou dans un lieu mal ventilé.
- **Ne rangez jamais la machine dont le réservoir contient encore de l'essence à l'intérieur d'un bâtiment** où se trouvent des sources d'embrasement, telles que chauffages ou chauffe-eau, sèche-linge et similaires.
- **Si vous devez vidanger le réservoir d'essence, faites-le à l'extérieur.**

- **Pour réduire le risque d'incendie et de brûlures,** manipulez l'essence avec précaution. L'essence est très inflammable.
- **Ne fumez pas lorsque vous manipulez de l'essence.**
- **Refaites le plein d'essence avant de démarrer le moteur.** Ne retirez jamais le bouchon d'essence et ne rajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud.
- **Dévissez lentement le bouchon d'essence** pour relâcher la pression et empêcher que de l'essence ne se répande autour de l'orifice.
- **Remettez en place le bouchon du réservoir et celui du bidon avec soin.**
- **Essuyez toute essence répandue sur la machine.** Éloignez-vous de 9m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.
- **Si de l'essence a été renversée,** ne tentez pas de démarrer le moteur mais éloignez la machine de l'endroit où l'essence a été renversée et évitez de créer toute source d'embrasement tant que toutes les vapeurs d'essence ne se sont pas dissipées.
- **Ne tentez sous aucun prétexte de brûler l'essence renversée.**
- **Avant de ranger la machine, laissez le moteur refroidir.**
- **Stockez l'essence dans un lieu frais et bien ventilé,** à bonne distance de sécurité de toute source d'étincelle et/ou d'appareil produisant des flammes.
- **Stockez l'essence dans des bidons** spécifiquement prévus pour cet usage.
- **Vidangez le réservoir d'essence et arrimez la machine** avant de la transporter dans un véhicule.
- **N'EFFECTUEZ LES RÉPARATIONS QU'À L'AIDE DE PIÈCES DÉTACHÉES IDENTIQUES HOMELITE.** L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut endommager la machine.
- **N'utilisez que de l'eau froide.**
- **Assurez-vous de maintenir une distance** d'au moins 1 mètre avec les matériaux inflammables.
- **CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.** Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs. Si vous prêtez cette machine à quelqu'un, prêtez-lui également ce mode d'emploi.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)




SYMBOLES

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre machine. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre machine dans de meilleures conditions de sécurité et de façon plus adéquate.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION/EXPLICATION
	Alerte de Sécurité	Précautions impliquant votre sécurité.
	Alerte de conditions humides	Ne pas exposer à la pluie ni utiliser en un lieu humide.
	Lisez le Mode d'Emploi	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser cette machine.
	Protection Auditive et Oculaire	Portez une protection oculaire et auditive lorsque vous utilisez cette machine.
	Surface Chaude	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Risque d'Injection	Pour réduire les risques d'injection ou de blessures graves, ne dirigez pas le jet vers des personnes ou des animaux.
	Risque d'Explosion	L'essence, ainsi que ses vapeurs, est explosive et peut causer de graves brûlures ou la mort.
	Risque d'Incendie	L'essence, ainsi que ses vapeurs, est extrêmement inflammable et explosive. Le feu peut causer de graves blessures ou la mort.
	Vapeurs Toxiques	Les moteurs à essence émettent du monoxyde de carbone, qui est un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements, ou la mort.
	Recul	Pour réduire les risques de blessures dues au recul, maintenez fermement la lance des deux mains lorsque la machine est en fonctionnement.
	Choc Électrique	L'utilisation en milieu humide et le non respect des consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique.
	Huile et Essence	Utilisez de l'essence sans plomb automobile d'un indice d'octane égal ou supérieur à 87 [(R + M)/2]]. Cette machine utilise un moteur à 4-temps. (Huile 4-temps recommandée: 10W30).
	Symbole d'avertissement	Ne pas diriger vers les personnes ou les appareils électriques.
	Ne pas raccorder au réseau d'eau potable sans dispositif anti-retour	Machine ne devant pas être raccordée au réseau d'eau potable sans dispositif anti-retour.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER:	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	AVERTISSEMENT:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

RÉPARATIONS

Les réparations nécessitent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Nous vous suggérons de retourner votre machine à réparer à votre **CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉE** le plus proche. N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques.



AVERTISSEMENT:

Afin d'éviter de graves blessures, ne tentez pas d'utiliser cette machine avant d'en avoir bien lu et compris le mode d'emploi.

Si vous ne comprenez pas les avertissements et instructions du mode d'emploi, n'utilisez pas cette machine.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE

Moteur163 CC OHV
Capacité du Réservoir d'Essence..... 1.1 litres
Pression 172 bars
Débit d'Eau520 l/h
Température Maxi de l'Eau à l'Arrivée.....40°C
Pression Maxi de l'Eau à l'Arrivée..... 7 bars

DESCRIPTION

Fig 1

1. Réservoir d'essence
2. Bouchon d'huile
3. Flexible haute pression
4. Buses et rangement des buses

5. Bouchon d'essence
6. Poignée
7. Lance
8. Gâchette à verrouillage
9. Lanceur
10. Interrupteur Marche/Arrêt
11. Tuyau d'aspiration

Fig 2

12. Goupille d'attelage
13. Rondelle
14. Roue
15. Manchon d'axe
16. Axe

Fig 3

17. Poussez pour insérer

Fig 4

18. Bouchon/jauge d'huile

Fig 5

19. Entonnoir
20. Bouchon d'essence

Fig 6

21. Tuyau d'aspiration
22. Filtre du tuyau d'aspiration
23. Raccord du tuyau d'aspiration

Fig 7

24. Raccord
25. Poignée à gâchette
26. Lance

Fig 8

27. Flexible haute pression
28. Collier
29. Raccord d'alimentation

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Fig 9
30. Collier
31. Raccord fileté

Fig 10
32. Crépine
33. Tuyau d'arrosage
34. Entrée d'eau

Fig 11
35. Démarrage
36. Starter
37. Fonctionnement
38. Lanceur

Fig 12
39. Contact moteur

Fig 13
40. Fente
41. Déverrouillage

Fig 14
42. Buse
43. Raccord rapide
44. Lance
45. "Clic"

Fig 15
46. Gâchette

Fig 16
47. Tuyau d'aspiration
48. Bidon de détergent

MONTAGE

DÉBALLAGE

Cette machine doit être assemblée.

- Coupez avec soin les côtés du carton puis retirez la machine et tous ses accessoires du carton.
- Inspectez le nettoyeur haute pression avec soin pour vous assurer qu'aucun dommage n'est apparu durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès le nettoyeur haute pression.
- Si une pièce quelconque est endommagée ou manquante, n'utilisez pas le nettoyeur haute pression et prenez contact avec le service après-vente Homelite® pour obtenir de l'aide.



AVERTISSEMENT:

Pour éviter toute mise en route accidentelle qui pourrait entraîner de graves blessures, débranchez toujours l'antiparasite de la machine lorsque vous-y montez des accessoires.

MONTAGE DES ROUES

Voir Figure 2.

Pour monter les roues sur la base du nettoyeur haute pression:

- Repérez les axes, les manchons d'axe, les goupilles d'attelage, les rondelles, et les roues. Retirez la goupille d'attelage de l'axe.
- Insérez l'axe dans le manchon, puis l'ensemble dans le trou central de la roue.
- Insérez la rondelle autour de l'axe.
- Soulevez la machine et glissez l'axe dans le trou de montage de la roue à la base de la machine, comme illustré.
- Poussez la goupille d'attelage dans le trou à l'extrémité de l'axe pour verrouiller le montage.

NOTE: La goupille d'attelage doit être poussée dans l'axe jusqu'à ce que le centre de la goupille repose sur le dessus de l'axe.

- Répétez l'opération pour la deuxième roue.

MONTAGE DE LA POIGNÉE

Voir Figure 3.

Pour mettre en place la poignée:

- Poussez et maintenez le bouton de la poignée tout en la faisant glisser dans les trous du cadre.

NOTE: Avant utilisation, tirez la poignée vers le haut jusqu'à ce que bouton s'emboîte dans la fente de verrouillage pour bloquer la poignée en place.

AJOUT DE LUBRIFIANT DANS LA MACHINE

Voir Figure 4.



ATTENTION:

Toute tentative de démarrage du moteur sans y avoir ajouté d'huile entraînera une panne moteur.

- Mettez le nettoyeur haute pression sur une surface plane et horizontale.
- Dévissez et retirez le bouchon/jauge d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et essuyez-le.
- Insérez le bouchon/jauge d'huile dans l'orifice de remplissage sans le visser. Retirez-le ensuite pour vérifier le niveau d'huile.
- A l'aide d'un entonnoir, versez de l'huile pour moteur 4-temps (SAE 30 ou SAE 10W30) jusqu'au repère de niveau maxi du bouchon/jauge d'huile. Ne dépassez pas le niveau maxi. (Huile pour moteur 4-temps fournie).
- Remettez en place le bouchon/jauge d'huile en le serrant fermement.

NOTE: La capacité totale en huile de ce moteur est de 600ml.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

Voir Figure 5.



AVERTISSEMENT:

L'essence, ainsi que ses vapeurs, est

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

hautement inflammable et explosive. Pour éviter toute blessure et tout dommage matériel, manipulez l'essence avec précaution. Eloignez-la des sources d'embrasement, ne la manipulez qu'en extérieur, ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir, et essuyez immédiatement tout renversement. Lorsque vous faites le plein du nettoyeur haute pression, assurez-vous qu'il repose sur une surface plane et horizontale. Si le moteur est chaud, laissez-le refroidir avant de rajouter de l'essence. Remplissez **TOUJOURS** le réservoir à l'extérieur, moteur coupé.

- Avant de retirer le bouchon d'essence, nettoyez ses alentours. Retirez le bouchon d'essence.
- Insérez un entonnoir propre dans le réservoir puis versez doucement l'essence. Remplissez le réservoir jusqu'à environ 3cm sous le haut de son col de remplissage (afin d'autoriser la dilatation de l'essence).
- Remettez le bouchon en place et serrez-le.
- Nettoyez toute essence répandue avant de démarrer le moteur.

NOTE: Utilisez toujours de l'essence sans plomb d'un indice d'octane minimum de 91 RON. N'utilisez jamais d'essence vieille, contaminée, ou qui a stagné, et n'utilisez pas de mélange huile/essence. Ne laissez pas de l'eau ou des saletés pénétrer dans le réservoir d'essence.

RACCORDEMENT DU TUYAU D'ASPIRATION

Voir Figure 6.

- Avant de pouvoir utiliser du détergent avec cette machine, le tuyau d'aspiration doit être raccordé.
- Poussez fermement l'extrémité ouverte du tuyau d'aspiration transparent sur le raccord tel qu'illustré figure 6.
- Plongez l'autre extrémité (filetée) du tuyau d'aspiration dans le bidon de détergent.

MONTAGE DU PISTOLET

Voir Figure 7.

Pour raccorder la lance:

- Placez l'extrémité filetée de la lance dans le raccord fileté situé à l'extrémité du pistolet.
- Tournez le raccord dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se bloque. La lance est ainsi verrouillée en place.

RACCORDEMENT DU FLEXIBLE HAUTE PRESSION SUR LE PISTOLET

Voir Figure 8.

- Vissez le collier du flexible haute pression sur le raccord fileté du pistolet en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Tirez sur le flexible pour vérifier qu'il est bien verrouillé.

RACCORDEMENT DU FLEXIBLE HAUTE PRESSION À LA POMPE

Voir Figure 9.

Une fois que le flexible haute pression a été déroulé et raccordé au pistolet:

- Alignez le collier et le raccord du flexible avec le raccord fileté de la pompe.
- Tournez le collier dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le flexible sur la pompe.
- Tirez sur le flexible pour vérifier qu'il est bien verrouillé.

La valve de sécurité s'ouvre lorsque la pression de service admissible est dépassée; l'eau est redirigée vers le côté aspiration de la pompe. La valve de sécurité est calibrée en usine et scellée. Son réglage ne peut être effectué que par le service après-vente.

La valve thermique s'ouvre lorsque la température d'eau admissible est dépassée, ce qui évite une surchauffe de la pompe.

RACCORDEMENT DU TUYAU D'ARROSAGE AU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Voir Figure 10.

L'eau doit provenir d'une alimentation en eau courante. N'utilisez JAMAIS d'eau chaude ou d'eau en provenance d'une mare, d'un lac, etc. Avant de raccorder le tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression:

- Faites couler l'eau pendant 30 secondes pour en expulser tous les débris.
- Vérifiez le filtre de l'entrée d'eau du nettoyeur haute pression.
- Si le filtre est endommagé, n'utilisez pas le nettoyeur haute pression avant d'avoir remplacé le filtre.
- Si le filtre est sale, nettoyez-le avant de raccorder le tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression.

Pour raccorder le tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression:

- Déroulez le tuyau d'arrosage.

NOTE: Il doit y avoir un minimum de 3 mètres de tuyau libre entre l'arrivée d'eau du nettoyeur haute pression et le robinet de jardin.

- Raccordez le raccord fileté du tuyau à l'arrivée d'eau du nettoyeur haute pression et serrez-le à la main.
- Robinet de jardin complètement fermé, branchez le raccord du tuyau sur le raccord pour tuyau (non fourni) du robinet.

UTILISATION

APPLICATIONS

- **Utilisez toujours la machine** sur une surface horizontale.

Si le moteur est incliné, il est susceptible de serrer pour cause de mauvaise lubrification (même si le niveau d'huile est à son maximum).

Ce nettoyeur haute pression peut être utilisé pour les applications suivantes:

- Elimination de la terre et des moisissures des

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

terrasses, des cours en ciment et des murs.

- Nettoyage des voitures, bateaux, motos, barbecues et du mobilier d'extérieur.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Voir Figures 11 - 12.



ATTENTION:

Ne démarrez pas le nettoyeur haute pression sans que l'alimentation en eau soit raccordée et ouverte.

Avant de démarrer le moteur:

- Vérifiez le bon état de tous les tuyaux.
- Raccordez tous les tuyaux.
- Vérifiez tous les fluides (huile et essence).
- Ouvrez l'eau du tuyau d'arrosage puis enfoncez la gâchette pour libérer la pression d'air; maintenez la gâchette enfoncée jusqu'à ce que l'eau s'écoule de façon régulière.
- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour le mettre en position Marche

Pour démarrer le moteur:

- Mettez le levier de starter en position de démarrage (start).
- Saisissez la poignée du lanceur et tirez doucement jusqu'à sentir une résistance. Tirez d'un coup sec sur le lanceur pour démarrer le moteur.

NOTE: Ne laissez pas le lanceur se rembobiner brusquement après démarrage; accompagnez-le doucement vers sa position d'origine.

- Laissez le moteur tourner pendant quelques secondes, puis mettez le levier de starter en position fonctionnement (run).

Pour arrêter le moteur:

Un contacteur "0" (Stop) se trouve sur le côté du moteur. Maintenez enfoncé ce contacteur en position "0" (Stop) pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

UTILISATION DU PISTOLET

Voir Figure 13.

Pour un meilleur contrôle et plus de sécurité, tenez le pistolet des deux mains en permanence.

- Tirez la gâchette vers l'arrière et maintenez-la pour activer le nettoyeur haute pression.
- Relâchez la gâchette pour stopper l'émission d'eau par la buse.

Pour actionner le verrouillage:

- Tirez sur le verrouillage jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la fente.

Pour désactiver le verrouillage:

- Repoussez le verrouillage dans sa position d'origine.

Pour une meilleure efficacité de nettoyage, la buse doit se trouver à une distance de 20 à 60 cm de la surface à

nettoyer. Si le jet est trop proche, il risque d'endommager la surface à nettoyer.

SÉLECTION DE LA BUSE A MONTAGE RAPIDE ADAPTÉE AU TRAVAIL À EFFECTUER

Voir Figures 14 - 15.

Avant de commencer une opération de nettoyage, déterminez quelle est la buse la plus adaptée au travail à effectuer. Chaque buse produit un jet de forme différente. Les buses fournies sont: 40° Blanche (pour un nettoyage en douceur), 25° Verte (pour les applications de nettoyage générales ou les grandes surfaces), 0° Rouge (pour un nettoyage ponctuel ou pour nettoyer des zones difficiles à atteindre), et Basse Pression Noire (pour l'application de détergent et le rinçage).



AVERTISSEMENT:

Ne changez JAMAIS de buse sans avoir engagé le verrouillage de la gâchette et ne faites JAMAIS pointer la lance vers votre visage ou vers le visage d'autres personnes. La bague à raccordement rapide comporte de petits ressorts susceptibles d'éjecter la buse avec une certaine force. Si vous n'y prenez pas garde, de graves blessures pourraient être occasionnées.

L'utilisation de la bague à raccordement rapide facilite le changement de buse.

Mise en place d'une buse sur la lance:

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'arrivée d'eau. Tirez sur la gâchette pour relâcher la pression d'eau.
- Engagez le verrouillage de la gâchette en tirant dessus jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la fente.
- Poussez la buse dans la bague à raccordement rapide jusqu'à ce qu'elle se verrouille correctement en place.

Pour enlever une buse de la lance une fois l'opération de nettoyage terminée:

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'arrivée d'eau. Tirez sur la gâchette pour relâcher la pression d'eau.
- Engagez le verrouillage de la gâchette en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la fente.
- Retirez la buse en mettant votre main sur la buse puis en tirant sur la bague à raccordement rapide. Mettez la buse dans le logement de rangement des buses situé sur la partie haute du nettoyeur haute pression.

NETTOYAGE À L'AIDE DE DÉTERGENT

Voir Figure 16.

N'utilisez que des détergents destinés aux nettoyeurs haute pression; les nettoyeurs ménagers, les produits acides, alcalins, l'eau de Javel, les solvants, les produits inflammables ou les produits industriels peuvent endommager la pompe. Un grand nombre de détergents doivent être dilués avant utilisation. Préparez la solution de nettoyage

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

de la façon indiquée sur le bidon du détergent.

- Retirez le bouchon du bidon de détergent. Plongez le tuyau d'aspiration muni de son filtre dans le bidon, le filtre devant reposer au fond du bidon.
- Mettez la buse basse pression en place sur la lance.
- Aspergez la surface sèche à l'aide de mouvements amples et réguliers qui se recouvrent. Pour éviter les saletés, ne laissez pas le détergent sécher sur la surface à nettoyer.

Avant d'arrêter le moteur:

- Plongez le tuyau d'aspiration dans un seau d'eau claire.
- Rincez pendant 1 - 2 minutes (faites passer l'eau claire à travers la lance).
- Arrêtez le moteur.

NOTE: L'arrêt du moteur (**off, 0**) ne soulage pas la pression du système. Tirez sur la gâchette pour relâcher la pression d'eau.

CONSEILS DE NETTOYAGE

- Testez le nettoyage sur une petite partie de la surface pour éviter de l'endommager.
- Commencez par le haut de la surface à nettoyer et progressez vers le bas, en faisant chevaucher les passes.
- Après nettoyage, rincez toute saleté résiduelle à l'aide de la Buse Noire Basse Pression.

DÉPLACEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Voir Figure 17.

NOTE: Ne jamais soulever ou transporter cette machine à l'aide de sa poignée de déplacement.

- Arrêtez le nettoyeur haute pression.
- Penchez la machine vers l'avant jusqu'à ce qu'elle repose sur ses roues puis faites la rouler vers l'emplacement désiré.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

- **N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques.** L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT:

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agréé.

REMISAGE DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Voir Figure 18.

Rangez le nettoyeur haute pression avec son réservoir d'essence vide.

Laissez la machine refroidir pendant 30 minutes avant de la ranger. Rangez-la dans un endroit sec, couvert, à l'abri du gel et des intempéries.

Videz toujours l'eau du pistolet, du tuyau et de la pompe.

NOTE: L'utilisation d'un stabilisateur d'essence et d'un protecteur de pompe vous offrira de meilleures performances et augmentera la durée de vie de la machine.

Vidangez complètement le réservoir d'essence.

Vidangez l'huile et remplacez-la par de l'huile propre et neuve.

Bougie d'allumage:

- Débranchez l'antiparasite et démontez la bougie. Versez l'équivalent d'une cuiller à café d'huile propre pour moteur 4-temps à refroidissement par air dans la chambre de combustion.
- Bougie toujours démontée, tirez à deux ou trois reprises sur le lanceur pour tapisser d'huile les parois du cylindre.
- Vérifiez la bougie et nettoyez-la ou remplacez-la, si nécessaire.
- Remontez la bougie, mais laissez l'antiparasite débranché.

Nettoyez le filtre à air.

Déconnectez tous les tuyaux.

Videz la pompe en tirant une demi-douzaine de fois sur le lanceur, ce qui purgera la pompe de la plupart du liquide.

PRÉPARATION À L'UTILISATION APRÈS REMISAGE

- Tirez à trois ou quatre reprises sur le lanceur pour évacuer le lubrifiant de la chambre de combustion.
- Démontez la bougie du cylindre. Essuyez l'huile présente sur la bougie et remontez la bougie sur le cylindre.
- Rebranchez l'antiparasite.
- Refaites le plein d'essence tel que décrit plus haut dans ce mode d'emploi.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas d'essence dans le réservoir 2. Bougie perlée ou noyée 3. Bougie défectueuse (porcelaine fissurée ou électrodes cassées) 4. Rupture ou court-circuit du fil haute tension, ou fil haute tension débranché. 5. Allumage défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplissez le réservoir 2. Remplacez la bougie 3. Remplacez la bougie 4. Remplacez le fil haute tension ou rebranchez-le 5. Contactez un service après-vente agréé
Le moteur démarre avec difficulté	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eau dans l'essence 2. Faiblesse de l'étincelle à la bougie 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vidangez tout le circuit et refaites le plein avec de l'essence neuve 2. Contactez un service après-vente agréé
Le moteur manque de puissance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtre à air sale 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air
Le détergent ne se mélange pas au jet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tuyau d'aspiration de détergent mal enfoncé dans le bidon 2. Buse haute pression en place 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plongez le tuyau d'aspiration dans le bidon de détergent 2. Utilisez la buse basse pression (noire) pour appliquer du détergent
La pompe ne fournit pas de pression	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buse basse pression en place 2. Alimentation en eau inadaptée 3. Fuite au niveau du pistolet ou de la lance 4. Buse bouchée 5. Pompe défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez-la par la buse haute pression 2. Utilisez une alimentation en eau d'un débit suffisant 3. Vérifiez les raccords et/ou remplacez le pistolet ou la lance 4. Nettoyez la buse 5. Contactez un service après-vente agréé
La machine ne fournit pas de haute pression	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le diamètre du tuyau d'arrosage est trop petit 2. L'alimentation en eau est restreinte 3. Alimentation en eau insuffisante 4. Buse inadaptée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez-le par un tuyau de 12mm de diamètre 2. Vérifiez que le tuyau ne fuit pas et qu'il n'est ni bouché ni plié 3. Ouvrez l'eau en grand 4. Utilisez la buse haute pression



GARANTIE
(TRADUCTION À PARTIR DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE)

TTI garantit cet outil de jardinage contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt quatre (24) mois, à compter de la date de facture d'achat, sous réserve des limitations ci-après. Merci de conserver votre facture originale comme preuve de date d'achat.

Cette garantie n'est valable que pour une utilisation personnelle de l'outil, et en aucun cas pour des applications commerciales. La présente garantie ne couvre pas les dommages et détériorations provoqués par une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une action accidentelle ou intentionnelle de l'utilisateur, une mauvaise manipulation, une utilisation non raisonnable, une négligence, le non-respect par l'utilisateur des consignes contenues dans le manuel d'utilisation, une tentative de réparation par un professionnel non qualifié, une réparation non autorisée, une modification du produit ou l'utilisation d'accessoires et/ou de pièces non recommandés pour ce produit.

Sont exclus de cette garantie les courroies, balais de charbon, sacs, ampoules et toute autre pièce subissant une usure normale et soumise à un remplacement obligatoire au cours de la période de garantie. Sauf indication contraire stipulée dans les lois en vigueur, cette garantie ne couvre pas non plus les frais de transport ou les consommables tels que les fusibles.

Cette garantie limitée est nulle en cas d'effacement, modification ou suppression des éléments d'identification de l'outil (marque, numéro de série, etc.), si le produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur agréé ou si ce produit a été vendu EN LETAT et / ou AVEC DÉFAUTS.

Dans le cadre des normes locales en vigueur, les limitations de la présente garantie remplacent toute autre garantie, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de QUALITE MARCHANDE OU DESTINÉE À UN Bût SPECIFIQUE. NOUS NE POURRONS EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DÉGÂTS ACCIDENTELS, QU'ILS SOIENT MINEURS OU CONSÉQUENTS. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE NE DÉPASSERA PAS LE COÛT D'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable que dans l'Union Européenne, l'Australie et la Nouvelle Zélande. Pour les autres pays, merci de contacter votre revendeur agréé Ryobi pour savoir si une autre garantie s'applique.



LIMITED WARRANTY
(ORIGINAL INSTRUCTIONS)

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.



EINGESCHRÄNKTE GARANTIE
(ÜBERSETZUNG DER ORIGINALEN ANLEITUNGEN)

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch eine unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Reparatur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörteilen und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen gesetzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmarke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sei sie schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIEL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regionen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC POUR MACHINERIE (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)
(Directive Machinerie 2006/42/EC, Annexe II., sub. A)

Fabricant: Homelite Far East Co.,Ltd
Adresse: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:
Nom: Simon Del-Nevo (Directeur de l'Outilage Extérieur à Moteur)
Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK, SL7 1TB

Déclarons par la présente que le produit
Catégorie..... Nettoyeur Haute Pression À Essence
Modèle..... RPW2400
Numéro de série..... Voir plaque signalétique
Année de fabrication..... Voir plaque signalétique

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie (2006/42/EC à partir du 29 Déc. 2009, 98/37/EC jusqu'au 28 Déc. 2009)
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC suivantes
2006/42/EC (Directive Machinerie)
2004/108/EC (Directive-EMC), et
2000/14/EC (Directive-Emissions Sonores) modifications comprises

Nous déclarons par ailleurs que

- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
EN60335-2-79:2004+A1:2006+A2:2007;EN60335-1:2002+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 62233:2008
EN55012:2007;EN61000-6-1:2007
- les parties (parties/clauses) suivantes des autres standards et caractéristiques techniques ont été utilisées
EN ISO 3744:2009

Niveau de puissance sonore mesuré LwA: 107.6 dB(A), KwA: 1.4 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti 109 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V/ Directive 2000/14/EC

Fait à, le: HongKong, 10/11/2009 Signature: Sven Eschrich
Directeur de l'Ingénierie



EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY (Original Instructions)
(Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II., sub. A)

Manufacturer: Homelite Far East Co.,Ltd
Address: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Name: Simon Del-Nevo (Director of Outdoor Power Equipment)
Address: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Herewith we declare that the product

Category..... Petrol Pressure Washer
Model..... RPW2400
Serial number..... See product rating label
Year of Construction..... See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC from Dec 29 2009, 98/37/EC until Dec 28 2009)
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives
2006/42/EC(Machinery Safety-Directive)
2004/108/EC(EMC-Directive), and
2000/14/EC(Noise-Directive) incl. modifications

And furthermore, we declare that

- the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
EN60335-2-79:2004+A1:2006+A2:2007;EN60335-1:2002+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 62233:2008
EN55012:2007;EN61000-6-1:2007
- the following (parts/clauses of) other technical standards and specifications have been used
EN ISO 3744:2009

Measured sound power level LwA: 107.6 dB(A), KwA: 1.4 dB(A)
Guaranteed sound power level 109 dB(A)
Conformity assessment method to Annex V/ Directive 2000/14/EC

Place, date: HongKong, 10/11/2009 Signature: Sven Eschrich
Director of Engineering

TECHTRONIC INDUSTRIES EMEA

Medina House, Fieldhouse Lane,
Marlow, Bucks
SL7 1TB-UNITED KINGDOM

RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.

Medina House,
Fieldhouse Lane, Marlow,
Buckinghamshire,
SL7 1TB,
UNITED KINGDOM
Tel: + 44 (0) 1628 894400
Fax: + 44 (0) 1628 894401
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

TECHTRONIC INDUSTRIES FRANCE SAS

Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE
Phone: + 33(0)1 60 94 69 70
Fax: + 33(0)1 60 94 69 79

RYOBI BELGIUM

Avenue des Pâquerettes, 55
Zoning artisanal - bâtiment 5
B - 1410 Waterloo
BELGIQUE
Tel : + 32(0) 2357 8140
Fax : + 32(0) 2357 8149

TTI ITALIA SRL

Via Fratelli Gracchi, 39
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Italia
Tel : + 39(0) 5923 8408
Fax : + 39(0) 5924 6960

TECHTRONIC INDUSTRIES IBERIA S.L

Av. De la Industria, 52
Coslada – Madrid – España
Tel: 91 485 12 10

TECHTRONIC INDUSTRIES SOUTH AFRICA

CO. (PTY) LTD
P.O Box 83888, South Hills, Johannesburg, 2136
South Africa

TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.

24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.
Tel : + 852 2402 6888

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Itterpark 4
D-40724 Hilden
DEUTSCHLAND
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Vertriebsbüro Österreich
Schinitzgasse 13
A-8605 Kapfenberg
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.

Building B, Rosehill Industrial Estate,
3 Shirley Street,
Rosehill NSW 2142
AUSTRALIA
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505
Fax: 1800 807 993

TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.

27 Clemow Drive, Mt Wellington
PO Box 12-806, Penrose, Auckland
NEW ZEALAND
Tel: + 64 (0) 9 573 0230
Free Call: +64 0800 279 624
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

A&M MIDDLE EAST FZCO

P.O.Box 61254
Jedel Ali, Dubai,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: + 9714 8861399
Fax: + 9714 8861400

TECHTRONIC INDUSTRIES DENMARK APS

Stamholmen 147, 4.
DK-2650 Hvidovre
Denmark
Tlf 43 56 55 55, Fax 43 56 55 56
E-mail: kundeservice@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES NORWAY AS

Tlf.: 800 12 493, Faks: 800 12 492
E-mail: kundetjeneste@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES SWEDEN AB

Tel (+46) 08 24 60 30. fax (+46) 08 24 60 31.
E-mail: kundtjanst@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES FINLAND OY

Tel. 0800 1 09000, Fax 0800 1 09001
Email: asiakaspalvelu@tti-emea.com